



*Traduction de la version originale*

Revigorer les relations d'affaires entre le Canada et  
l'Argentine

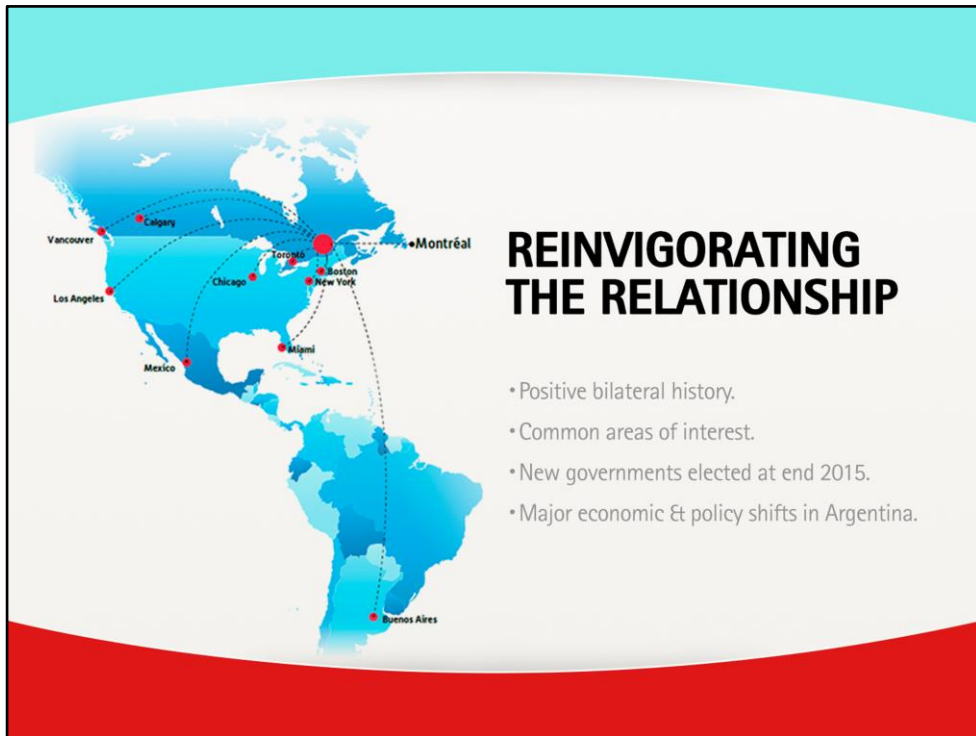
CCAC

Chambre de commerce Argentine-Canada

Miguel Morley, président

Directeur général, Amérique du Sud, Agrium

Mai 2016, Buenos Aires



*Traduction de la version originale*

## Revigorer les relations

- Relations bilatérales positives de longue date
  - Champs d'intérêts communs
- Nouveaux gouvernements élus à la fin de l'année 2015
- Grands changements économiques et politiques en Argentine



*Traduction de la version originale*

Qu'est-ce que la CCAC?

Notre mission





Renforcer les relations commerciales et d'investissements  
bilatérales

2017 : 40<sup>e</sup> anniversaire

## WHAT DOES THE CCAC DO ?

- Regulating Networking Events.
- Board Member Engagement on issues of Member interest.
- Strategic support.
- Knowledge of financial and tax programs.

**WORKING GROUPS**

 <p><b>GT RRHH</b> cámara de comercio argentino-canadiense (Human Resources)</p>	 <p><b>GT RSE</b> cámara de comercio argentino-canadiense (CSR)</p>
 <p><b>GT MINERÍA</b> cámara de comercio argentino-canadiense (Mining)</p>	 <p><b>GT ENERGIA</b> cámara de comercio argentino-canadiense (Energy)</p>

Being launched in 2016  
Tax & Legal -International Commerce.

*Traduction de la version originale*

## Que fait la CCAC?

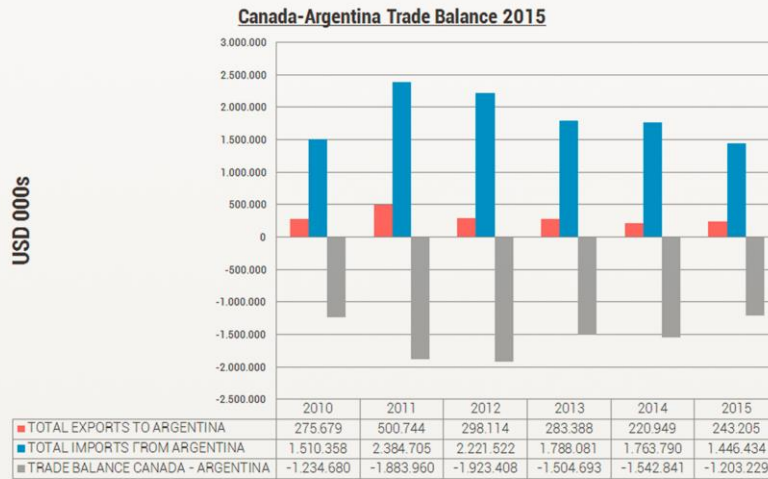
- Organisation d'activités de réseautage
- Mobilisation des membres du conseils relativement aux questions d'intérêt
  - Appui stratégique
- Connaissances des programmes financiers et fiscaux

Groupes de travail : Ressources humaines, Responsabilité sociale d'entreprise, Exploitation minière et Énergie

Inauguration en 2016: Services juridiques et fiscaux,

# Commerce international

# BILATERAL TRADE RELATIONS



*Traduction de la version originale*

## Relations commerciales bilatérales

Le graphique représente des données de la balance commerciale entre le Canada et l'Argentine en 2015

Les chiffres y sont présentés en milliers de dollars américains

La légende comprend :

En rouge, les exportations totales vers l'Argentine

En bleu, les importations totales de l'Argentine

En gris, la balance commerciale entre le Canada et

# l'Argentine



*Traduction de la version originale*

## Relations d'investissements bilatérales

Investissements directs du Canada en Argentine (2014) :  
 3,45 milliards de dollars canadiens

La diapositive présente une liste des principaux investissements canadiens en Argentine.





*Traduction de la version originale*

## Le nouveau gouvernement de l'Argentine

### Mesures économiques

- Contrôle des échanges
- Importation / Exportation
- Taxe à l'exportation : Agroalimentaire, biens industriels, secteur minier
- Rapatriement des dividendes

Relations entre le gouvernement fédéral et les provinces

+/- 100 jours : début d'un nouveau cycle  
Politique étrangère  
MESURES ÉCONOMIQUES

# CHALLENGES AHEAD



*Traduction de la version originale*

## Défis pour l'avenir

Le congrès  
Défis économiques et fiscaux  
Défis sociaux



*Traduction de la version originale*

## Occasions d'affaires

- Agroentreprise
- Infrastructure
- Technologies environnementales
  - Énergie renouvelable
  - Dispositifs électriques
- Industries extractives : produits et services
  - Énergie nucléaire
  - Technologies



*Traduction de la version originale*

## Comment aller de l'avant?

- Joignez-vous à nous!
- Participez activement
- Groupe d'amitié parlementaire
- Mobiliser le gouvernement canadien
  - Nord et Sud



*Traduction de la version originale*

Merci beaucoup

CCAC

Chambre de commerce Argentine-Canada

Pour plus de renseignements, veuillez consulter notre  
page Web

[www.argcanham.com.ar](http://www.argcanham.com.ar)

ou communiquez avec nous à  
[ccac@argcanham.com.ar](mailto:ccac@argcanham.com.ar)